

Príloha 4.1 k Príručke programu / Príloha 26 k žiadosti o príspevok

ZHRNUTIE PROCESU PARTICIPÁCIE

Názov projektu: „Herbár“ z Pohraničia – cezhraničná spolupráca pre rozvoj cestovného ruchu.

Vedúci partner projektu (VP): Gmina Korzenna

I. INTERNETOVÁ PREZENTÁCIA PROJEKTU A ON-LINE KONZULTÁCIE:

Projektoví partneri (PP): Obec Kurima

1. Čas trvania on-line konzultácií:

PL: 31.10.2024 r. – 30.11.2024 r. - <https://www.korzenna.pl/zielnik-z-pogranicza-partycypacja-projektu-polsko-slowackiego-interreg-polska-slowacja-2021-2027/>

SK: 31.10.2024 – 20.12.2024 r. - <https://www.kurima.eu/projekty.php>

Online konzultácií sa zúčastnilo 32 účastníkov, z toho 7 organizácií (3 organizácie - PL, 4 organizácie - SK), 4 inštitúcie (3 inštitúcie - PL, 1 inštitúcia - SK), 2 lokálni umelci - PL, 1 bylinková farma - PL a 11 fyzických osôb - PL a 7 fyzických osôb SK. Zainteresované strany, ktoré sa zúčastnili, sú uvedené v tabuľke nižšie.

2. Rozsah on-line konzultácií:

Výstavba cezhraničnej turistickej infraštruktúry na poľsko-slovenskom turistickom chodníku "Herbár z pohraničia"

- Aké ďalšie spoločensky užitočné funkcie by mohla turistická útulňa v Korzennej plniť okrem svojich objektívnych funkcií a aké cyklické akcie by sa v nej mohli odohrávať?
- Mal by byť priestor v OK zóne venovaný liečivým bylinám rastúcim na poľsko-slovenskom pohraničí formou interaktívneho videoherbára a klasického herbára vybavený nejakými doplnkovými prvkami?
- Aké zariadenia by sa mali použiť na maximalizáciu dostupnosti Bylinkového centra "Zielnik"
- Mali by sme v rámci prevádzky Bylinkového centra „Zielnik“ plánovať možnosť ochutnávky produktov z liečivých bylín?
- Ako inak by ste navrhli propagovať aktivity vykonávané v rámci projektu?

Poľsko-slovenský turistický chodník "Herbár z pohraničia"

- Čo by sme podľa vás mali zahrnúť do koncepcie rozvoja a vytvárania cezhraničnej turistickej trasy?

- g) Aké propagačné materiály by podľa vás mali vzniknúť na základe poľsko-slovenského turistického chodníka?
- h) Myslíte si, že je potrebné rozlišovať a označovať cyklotrasy v rámci cezhraničnej turistickej trasy?
- i) Je pre vás koncept cezhraničnej trasy na báze liečivých bylín atraktívnou formou v rozvoji poľsko-slovenského cestovného ruchu?
- j) Ovplyvní podľa vás vytvorenie chodníka „Herbár z pohraničia“ ekonomický rozvoj partnerských obcí ?

II. **INÉ, DODATOČNÉ FORMY PARTICIPÁCIE**

1. **Forma a čas trvania:**

- výskumná vychádzka v areáli Parku a kaštieľa v Korzennej dňa 25.10.2024 za účasti partnera projektu a výskumná vychádzka v areáli obce Kurima dňa 28.11.2024 za účasti vedúceho partnera;
- územné konzultačné stretnutie v Korzennej 12. novembra 2024 za účasti miestnej komunity a zástupcov partnera projektu.

2. **Rozsah dodatočných foriem participácie:**

- rozsah výskumných pochúťok zahŕňal najmä konzultácie medzi PL-SK Partnermi ohľadom prípravy projektu a vývoja spoločného cezhraničného výrazného produktu založeného na kultúrnom a prírodnom dedičstve. Cieľom stretnutí bolo identifikovať hlavné oblasti aktivít a zdrojov, ktoré by sa dali využiť na rozvoj udržateľného cezhraničného cestovného ruchu. Kľúčovým prvkom bolo spojiť tieto zdroje koherentným a atraktívnym spôsobom pre príjemcov. Prechádzky poskytli príležitosť pochopiť miestne podmienky, problémy a potenciál. Diskutovalo sa aj o vízii plánovanej turistickej útulne s vonkajšou galériou v Korzennej a možnosti jej cezhraničného využitia Partnerom najmä v období jar-leto. Dôležitým prvkom výskumnej prechádzky bolo zapojenie miestnych komunít do celého procesu. Ich znalosti a skúsenosti boli rozhodujúce pri identifikácii autentických a cenných zdrojov, ktoré boli súčasťou projektu. V tejto súvislosti sa výskumná prechádzka stala efektívnym nástrojom na integráciu poznatkov a zdrojov, čo umožnilo vytvorenie produktu s cezhraničným rozmerom.

- rozsah konzultácie pokrýval rovnakú oblasť, ako sa diskutovalo online. Počas stretnutia boli prezentované ciele a zámery projektu. Vedúci partner predstavil úlohy plánované v rámci projektu, ktorý sa bude realizovať v poľsko-slovenskom pohraničí. Konzultácií sa zúčastnilo 15 osôb, z toho 6 inštitúcií/organizácií (4 - PL, 1 - SK) a 5

fyzických osôb - PL. Zvyšní ľudia sú zástupcovia vedúceho partnera a projektového partnera. V rámci konzultácií neboli predložené žiadne ďalšie návrhy ani pripomienky k plánovaným projektovým aktivitám. Projekt sa stretol s veľkým záujmom zainteresovaných strán. Dodatočne bolo cieľom stretnutia konzultovať dizajnérske zámery s miestnou komunitou, cieľom bolo zabezpečiť, aby si projekty navzájom nekonkurovali.

Na stretnutiach sa zúčastnili tieto inštitúcie a organizácie: Obec Korzena, Obec Kurima, Kultúrne stredisko v Korzennej, Kultúrne stredisko v Kurime, Združenie Aktívny pre rozvoj, Združenie Mogilskie Cisy, Regionálna skupina Lipniczanie a miestni umelci.

III. Prehľad podaných pripomienok/otázok/odporúčaní týkajúcich sa projektu spolu s odpoveďami:

Lp.	Subjekt/osoba, ktorá predložila pripomienku/otázku/odporúčanie (názov inštitúcie/miestna komunita)	Obsah poznámky/otázky/odporúčania	Stanovisko VP/PP voči podanej pripomienke/otázke/odporúčeniu spolu s odôvodnením
I. 2 a)	Aké ďalšie spoločensky prospešné funkcie by mohla turistická útulňa v Korzennej plniť okrem svojich objektívnych funkcií a aké cyklické akcie by sa v nej mohli odohrávať?		
1.	Miestna remeselná dielňa - PL	Bude možné v útulku organizovať umelecké remeselné dielne a dajú sa z projektu zakúpiť prvky vybavenia remeselných dielní?	Turistická útulňa v Korzennej umožňuje organizovanie rôznych druhov workshopov na zachovanie a propagáciu kultúrneho a prírodného dedičstva. Rozpočet projektu nepočíta s nákupom tohto typu zariadenia.
2.	Miestna komunita (jednotlivci) - PL	Bude útulok slúžiť len obyvateľom Gminy Korzena?	Vytvorená infraštruktúra bude verejne dostupná všetkým záujemcom. Predpokladom projektu je rozvoj trvalo udržateľnej turistickej ponuky založenej na

			kultúrnym a prírodným dedičstve slúžiacej všetkým obyvateľom poľsko-slovenského pohraničia.
3.	Regionálne družstvo Lipniczanie – PL Folklórna skupina "Kurimjan" -SK	Podarí sa v rámci prevádzky turistickej útulne v Korzennej organizovať hudobné vystúpenia vychádzajúce z ľudovej kultúry?	Áno, predpokladáme, že projekt bude mať predovšetkým cezhraničný rozmer s cieľom propagovať nehmotné kultúrne dedičstvo poľsko-slovenského pohraničia, hoci cieľové zariadenie bude slúžiť najmä turistickej a rekreačnej funkcii.
4.	Zielony Żagonek - PL	"v útulku by sa mali konať rôzne druhy workshopov a tried na ekologické, prírodné a kultúrne témy"	Vaše návrhy týkajúce sa vedenia workshopov a kurzov budú brané do úvahy ako súčasť plánu prevádzky a údržby infraštruktúry, ako ďalšia atrakcia komplexu Park and Manor, ktorá priťahuje turistov.
5.	Kultúrne stredisko v Korzennej - PL	<ul style="list-style-type: none"> - outdoorové turistické podujatia - cyklistické rely - umelecké vonkajšie sochárske dielne - ekologické workshopy - výstavné stohy miestnych produktov - prednášky 	Navrhované podujatia sú v súlade s predpokladmi funkčnosti rekreačnej a turistickej infraštruktúry s prihliadnutím na cezhraničný rozmer.
6.	Fyzická osoba - PL	Poskytuje útulok možnosti ubytovania?	Vzhľadom na Programové pokyny nie je možné zabezpečiť ubytovanie.
7.	Fyzická osoba - PL	Bude zariadenie slúžiť na organizovanie	Áno, projekt plánujeme realizovať najmä s

		workshopov o široko chápanom bylinkárstve a možnostiach využitia bylín v bežnom živote?	cezhraničným rozmerom na propagáciu prírodného dedičstva poľsko-slovenského pohraničia.
8.	Fyzická osoba - PL	Bude zariadenie prispôbené potrebám ľudí so zdravotným postihnutím?	Áno, zariadenie bude prístupné ľuďom so špeciálnymi potrebami.
9.	Združenie Active for Development - PL	Budú združenia a KGW schopné organizovať workshopy vo vytvorenej infraštruktúre?	Áno, existuje aj takáto možnosť, najmä cezhraničného charakteru, sprievodná turistická výmena.
I. 2 b)	Mal by byť podľa vás priestor okolo turistických prístreškov v Trzycierzi a Wojnarowej vybavený nejakými doplnkovými prvkami drobnej architektúry?		
1.	Združenie Mogilskie Cisy - PL	- napr. lavičky a stoly, priestor na grilovanie	Návrhy budú zohľadnené v Projekte - plánuje sa ďalšie vybavenie.
2.	Fyzická osoba - PL	- Nemám názor	
3.	Základná škola v Trzycierze	- áno, ohnisko alebo gril, lavičky	Návrhy budú zohľadnené v Projekte - plánuje sa ďalšie vybavenie.
4.	Fyzická osoba - SK	- áno, s osvetlením, aby ste mohli chodník využívať aj po zotmení	V rámci projektu sa plánuje vybavenie zariadení osvetlením z obnoviteľných zdrojov.
5.	Fyzická osoba - PL	- mali by tam byť tabule s informáciami o trase - nosiče bicyklov - odpadkové koše	V rámci projektu je plánovaný nákup informačno-náučných tabúl do vybudovanej infraštruktúry.
I. 2 c)	Má byť priestor v OK areáli venovaný liečivým bylinám rastúcim na poľsko-slovenskom pohraničí formou interaktívneho videoherbára a klasického herbára vybavený nejakými doplnkovými prvkami?		
1.	Fyzická osoba - SK	Určite odporúčame: - stoly	Predložené návrhy budú zahrnuté do projektu.

		- salóniková súprava - stoličky	
2.	Fyzická osoba - SK	-Zahrňte prosím časť pre deti	V rámci projektu bol plánovaný detský kútik.
3.	Aktívne združenie Kurima - SK	-Odporúčame zakúpiť súpravu na varenie bylín a prípravu bylinkových čajov.	Dobry bod - centrum "Zielnik" bude vybavené kuchynským kútom s pracovnou doskou na prípravu čaju a iných bylinných produktov, vrátane domácich spotrebičov.
1. 2 d)	Aké zariadenia by sa mali použiť na maximalizáciu dostupnosti bylinkového centra "Zielnik"?		
1.	Kultúrne stredisko v Korzennej - PL	-popisy pre slabozrakých a nevidiacich	Predložené návrhy sa budú posudzovať a implementovať v závislosti od dostupnosti rozpočtu.
2.	Fyzická osoba - PL	- zabezpečiť parkovanie pre ľudí so špeciálnymi potrebami	Parkovacie miesto bude zabezpečené.
3.	Fyzická osoba - SK	- aplikovať digitálne riešenia	V rámci projektu sa plánuje nákup digitálneho vybavenia, medzi ktoré patrí: veľký displej, dizajnová obrazovka a dotykový notebook.
1. 2 e)	Mali by sme v rámci prevádzky Bylinkového centra „Zielnik“ napláňovať možnosť ochutnávky produktov z liečivých bylín?		
1.	Jednota dôchodcov Slovenska – Základná organizácia Kurima - SK	-navrhujeme, aby v rámci "herbária" bolo možné spracovávať nazbierané bylinky - napríklad sušením - na prípravu vlastných čajov	Ide o návrh, ktorý sa bude považovať za súčasť projektu.
2.	Poľovnícka spoločnosť Strážna Kurima - SK	- navrhujeme najatť manažéra centra, ktorý	Návrh sa bude považovať za súčasť projektu

		bude návštevníkom ponúkať bylinné produkty.	
3.	Občianske združenie Aktívna Kurima -SK	- odporúčame vybaviť herbár zariadením na prípravu čajov alebo bylinkových nálevov	- Stredisko "Zielnik" bude vybavené kuchynským kútom s pracovnou doskou na prípravu čaju a iných bylenných produktov, vrátane domácich spotrebičov.
4.	Základná organizácia Slovenského zväzu včelárov Kurima - SK	- Doplniť ponúkaný sortiment o med a včelie výrobky - osladienie čajov medom	Bude možné realizovať
1.2 f)	Ako inak by ste navrhli propagovať aktivity realizované v rámci projektu?		
1.	Fyzická osoba x 4 -PL	- články v novinách - informácie v Echo Korzena a sociálnych médiách	Vaše návrhy boli v projekte zohľadnené.
2.	Združenie Active for Development - PL	- spot propagujúci projekt - osadenie informačných tabúl	Návrh bol zaradený do propagačných aktivít.
3.	Fyzická osoba x 3 PL	- vytvorenie informačného letáku - propagačné plagáty na nástenkách	Navrhované propagačné opatrenia sa zohľadnili.
4.	Mestská knižnica v Korzennej -PL	-propagácia formou výtvarnej a literárnej súťaže.	Po ukončení projektu plánujeme realizovať rôzne formy propagácie cezhraničnej turistickej trasy.
5.	Jednota dôchodcov Slovenska – Základná organizácia Kurima - SK	-Využiť obecný rozhlas	Bude možné realizovať
6.	Poľovnícka spoločnosť Strážna Kurima - SK	- Využiť sociálne siete organizácií pôsobiacich	Návrh sa bude brať do úvahy.

		v obci vzájomné výmeny tradičných remeselníkov - organizácia spoločných podujatí v rámci vytvorenej infraštruktúry	
7.	- Občianske združenie Aktívna Kurima SK	-pomocou inzertných novín distribuovaných v regióne	Návrh bol zaradený do propagačných aktivít.
8.	Združenie vlastníkov urbárskych pozemkov-pozemkové spoločenstvo Kurima - SK	- s využitím podpory turistických organizácií	Dobrá poznámka, bude sa to dať zrealizovať.
1. 2 g)	Čo by sme podľa vás mali zahrnúť do koncepcie rozvoja a vytvárania cezhraničnej turistickej trasy?		
1.	ULKS w Korzennej - PL	- atrakcie pre rôzne vekové kategórie	Štúdia bude brať do úvahy infraštruktúru slúžiacu rôznym vekovým skupinám a kvalifikovaným turistom.
2.	Fyzická osoba - PL	- parkovacie miesta	Návrh sa bude brať do úvahy.
3.	Fyzická osoba - PL	- úpravy pre ľudí so zdravotným postihnutím	- Cezhraničný turistický chodník bude obsahovať informácie o zariadeniach pre osoby so špecifickými potrebami.
4.	Zielony Żagonek - PL	- informačné a náučné tabule s existujúcimi rastlinami a liečivými bylinami	Pozdĺž chodníka budú umiestnené tabule informujúce o liečivých bylinách a chránených rastlinách v blízkom okolí.
5.	Fyzická osoba - SK	- miesta odpočinku	Koncept chodníka bude zahŕňať existujúcu turistickú infraštruktúru vrátane: v podobe altánku s grilom.
6.	Fyzická osoba - PL	- dostupný autom	Ako bolo navrhnuté, takéto informácie budú

			zahrnuté do rozvoja turistického chodníka.
7.	Združenie vlastníkov urbárskych pozemkov- pozemkové spoločenstvo Kurima - SK	- konzultácie s turistickými organizáciami	Váš návrh bude braný do úvahy.
1. 2 h)	Aké propagačné materiály by podľa vás mali vzniknúť na základe poľsko-slovenského turistického chodníka?		
1.	Združenie Active for Development - PL, fyzická osoba x 2- SK	- mapa	V projekte bolo plánované vytvorenie mapy.
2.	Fyzická osoba - PL	- leták	Projekt plánoval vytvoriť brožúru s mapou.
3.	Zielony Żagonek - PL	- album s rastlinami a liečivými bylinami	V súlade s návrhom bude súčasťou propagačných materiálov vydanie „Herbára z pohraničia“ v knižnej podobe.
4.	Fyzická osoba- SK	- informačné tabule	V rámci úlohy sú plánované informačné tabule.
5.	Kultúrne stredisko v Korzennej - PL	- film o turistických atrakciách pohraničia	Ako bolo navrhnuté, v rámci projektu bol naplánovaný propagačný spot.
6.	Poľovnícka spoločnosť Strážna Kurima - SK	- brožúra venovaná flóre a faune oblasti	Projekt plánoval vytvoriť brožúru s mapou.
7.	Občianske združenie Aktívna Kurima - SK	- Elektronická verzia propagačných materiálov	Propagačné materiály budú vyrábané aj v elektronickej verzii.
8.	Jednota dôchodcov Slovenska – Základná organizácia Kurima - SK	- mapa územia - trasy a zaujímavosti	Vytvorenie mapy bolo plánované v projekte.
1. 2 i)	Myslíte si, že je potrebné rozlišovať a označovať cyklotrasy v rámci cezhraničnej turistickej trasy?		
1.	Fyzické osoby x 5 PL ULKS Korzenná - PL	Áno, bude to ďalšia atrakcia a príležitosť pre turistov	S prihliadnutím na vaše názory bude v rámci

	Združenie aktívneho rozvoja – PL, fyzické osoby x 4 SK		projektu vyznačená cyklotrasa.
1. 2 j)	Je pre vás koncept cezhraničnej trasy na báze liečivých bylín atraktívnou formou v rozvoji poľsko-slovenského cestovného ruchu?		
1.	Jednota dôchodcov Slovenska – Základná organizácia Kurima - SK	Áno – bylinky sú tradičným produktom, ktorým sa zoberali obyvatelia územia	dakujem za názor.
2.	Poľovnícka spoločnosť Strážna Kurima - SK	Áno – všetko súvisiace s prírodou je dobrým základom pre rozvoj cestovného ruchu	dakujem za názor.
3.	Základná organizácia Slovenského zväzu včelárov Kurima - SK	Áno – byliny a najmä kvitnúce rastliny sú zaujímavé, príťažlivé a dôležité.	dakujem za názor.
4.	Zielony Żagonek - PL	Určite áno – ide o inovatívny a zároveň veľmi vývojový smer	dakujem za názor.
5.	Združenie Mogilskie Cisy -PL	Áno – najmä preto, že liečivé byliny sa v súčasnosti stávajú čoraz dôležitejšími v každodennom používaní	dakujem za názor.
1. 2 k)	Ovplyvní podľa vás vytvorenie chodníka „Herbár z pohraničia“ ekonomický rozvoj partnerských obcí?		
1.	Kultúrne stredisko v Korzennej - PL	Áno – najmä ak sa plánujú rôzne propagačné kanály a zvýši sa prílev turistov do partnerských obcí	Správne, projekt predpokladá rôzne propagačné kanály na čo najširšiu propagáciu cezhraničných aktivít a zvýšenie turistickej výmeny.
2.	Fyzická osoba - SK	Myslím si, že turistická výmena ovplyvní ekonomický rozvoj	dakujem za názor.
3.	Základná organizácia Slovenského zväzu včelárov Kurima - SK	určite áno	dakujem za názor.

4.	Fyzická osoba x 4 -PL	áno	dakujem za nazor.
----	-----------------------	-----	-------------------